

CHAPTER 49: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF STOCKS OF SEMEN OF OVINE AND CAPRINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE 92/65/EEC BEFORE 21 APRIL 2021, DISPATCHED AFTER 20 APRIL 2021 FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED (MODEL 'OV/CAP-SEM-B-ENTRY')
CHAPITRE 49: MODÈLE DE CERTIFICAT ZOOSANITAIRE POUR L'ENTRÉE DANS L'UNION D'ENVOIS DE STOCKS DE SPERME D'OVINS ET DE CAPRINS COLLECTÉS, TRAITÉS ET STOCKÉS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 92/65/CEE AVANT LE 21 AVRIL 2021, ET EXPÉDIÉS APRÈS LE 20 AVRIL 2021 DU CENTRE DE COLLECTE DE SPERME DANS LEQUEL LE SPERME A ÉTÉ COLLECTÉ (MODÈLE «OV/CAP-SEM-B-ENTRY»)

COUNTRY PAYS UNITED STATES		Animal health certificate to the EU <i>Certificat zoosanitaire pour l'Union européenne</i>		
Part I: Description of consignment Partie I: Description de l'envoi	I.1 Consignor/Exporter <i>Expéditeur/Exportateur</i> Name <i>Nom</i> Address <i>Adresse</i> Country <i>Pays</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>	I.2 Certificate reference <i>Référence du certificat</i>	I.2a IMSOC reference <i>Référence IMSOC</i>	
		I.3 Central Competent Authority <i>Autorité centrale compétente</i>	QR CODE <i>CODE QR</i>	
		I.4 Local Competent Authority <i>Autorité locale compétente</i>		
	I.5 Consignee/Importer <i>Destinataire/Importateur</i> Name <i>Nom</i> Address <i>Adresse</i> Country <i>Pays</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>	I.6 Operator responsible for the consignment <i>Opérateur responsable de l'envoi</i> Name <i>Nom</i> Address <i>Adresse</i> Country <i>Pays</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>		
	I.7 Country of origin <i>Pays d'origine</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>	I.9 Country of destination <i>Pays de destination</i>		ISO country code <i>Code ISO du pays</i>
	I.8 Region of origin <i>Région d'origine</i> Code <i>Code</i>	I.10 Region of destination <i>Région de destination</i>		Code <i>Code</i>
	I.11 Place of dispatch <i>Lieu d'expédition</i> Name <i>Nom</i> Registration/Approval No <i>Numéro d'enregistrement/d'agrément</i> Address <i>Adresse</i> Country <i>Pays</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>	I.12 Place of destination <i>Lieu de destination</i> Name <i>Nom</i> Registration/Approval No <i>Numéro d'enregistrement/d'agrément</i> Address <i>Adresse</i> Country <i>Pays</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>		
	I.13 Place of loading <i>Lieu de chargement</i>	I.14 Date and time of departure <i>Date et heure du départ</i>		
	I.15 Means of transport <i>Moyen de transport</i> <input type="checkbox"/> Aircraft <input type="checkbox"/> Vessel <i>Navire</i> <i>Aéronef</i> <input type="checkbox"/> Railway <input type="checkbox"/> Road vehicle <i>Véhicule routier</i> <i>Train</i> Identification <i>Identification</i>	I.16 Entry Border Control Post <i>Poste de contrôle frontalier d'entrée</i>		
		I.17		
I.18 Transport conditions <i>Conditions de transport</i>	<input type="checkbox"/> Ambient <i>Température ambiante</i>	<input type="checkbox"/> Chilled <i>Réfrigération</i>	<input type="checkbox"/> Frozen <i>Congélation</i>	
I.19 Container number/Seal number <i>Numéro des conteneurs/Numéro des scellés</i> Container No <i>Numéro des conteneurs</i> Seal No <i>Numéro des scellés</i>				
I.20	Certified as or for <i>Certifié en tant que ou aux fins de</i>			

<input type="checkbox"/> Germinal products <i>Produits germinaux</i>				
I.21 <input type="checkbox"/> For transit <i>Pour transit</i> Third country <i>Pays tiers</i> ISO country code <i>Code ISO du pays</i>		I.22 <input type="checkbox"/> For internal market <i>Pour le marché intérieur</i>		
		I.23		
I.24 Total number of packages <i>Nombre total de conditionnements</i>		I.25 Total quantity <i>Quantité totale</i>		I.26
I.27 Description of consignment <i>Description de l'envoi</i>				
CN code <i>Code NC</i>	Species <i>Espèce</i>	Subspecies/Category <i>Sous-espèce/Catégorie</i>	Identification number <i>Numéro d'identification</i>	Quantity <i>Quantité</i>
Type <i>Type</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Numéro d'agrément ou d'enregistrement de l'atelier/de l'établissement/du centre</i>		Identification mark <i>Marque d'identification</i>	Date of collection/production <i>Date de collecte/de production</i>
				Test <i>Test</i>

II. Health information <i>Informations sanitaires</i>	II.a Certificate reference <i>Référence du certificat</i>	II.b IMSOC reference <i>Référence IMSOC</i>
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:		
<i>Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:</i>		
II.1. The exporting country ...United States of America...		
<i>(name of exporting country)⁽¹⁾</i>		
II.1.1. has been free from rinderpest, infection with peste des petits ruminants virus, sheep and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and Rift Valley fever during the 12 month periods immediately prior to collection of the semen to be exported and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against these diseases took place during that period;		
II.1.2. has been free from foot-and-mouth disease during the 12 month period immediately prior to collection of the semen to be exported and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against this disease took place during that period.		
II.1. <i>Le pays exportateur</i> ...United States of America...		
<i>(nom du pays exportateur)⁽¹⁾</i>		
II.1.1. <i>a été indemne de peste bovine, de l'infection par le virus de la peste des petits ruminants, de variole ovine, de variole caprine, de pleuropneumonie contagieuse caprine et de fièvre de la vallée du Rift au cours des 12 mois qui ont immédiatement précédé la collecte du sperme destiné à l'exportation et jusqu'à la date d'expédition de celui-ci vers l'Union, et n'a pas pratiqué la vaccination contre lesdites maladies au cours de cette période;</i>		
II.1.2. <i>a été indemne de fièvre aphteuse au cours des 12 mois qui ont immédiatement précédé la collecte du sperme destiné à l'exportation et jusqu'à la date d'expédition de celui-ci vers l'Union et n'a pas pratiqué la vaccination contre ladite maladie au cours de cette période.</i>		
II.2. The semen collection centre ⁽²⁾ described in Box I.11. and at which the semen to be exported was collected and stored:		
II.2.1. met the conditions for the approval of semen collection centres laid down in Chapter I(I)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC;		
II.2.2. was operated and supervised in accordance with the conditions applicable to semen collection centres and storage centres laid down in Chapter I(II)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC.		
II.2. <i>Le centre de collecte de sperme⁽²⁾ mentionné à la case I.11, dans lequel le sperme destiné à l'exportation a été collecté et stocké:</i>		
II.2.1. <i>satisfaisait aux conditions relatives à l'agrément des centres de collecte de sperme fixées à l'annexe D, chapitre I, point I 1, de la directive 92/65/CEE;</i>		
II.2.2. <i>était organisé et surveillé conformément aux conditions applicables aux centres de collecte de sperme et de stockage de sperme fixées à l'annexe D, chapitre I, point II 1, de la directive 92/65/CEE.</i>		
II.3. The ovine ⁽³⁾ /caprine ⁽³⁾ animals standing at the semen collection centre:		
II.3. <i>Les ovins⁽³⁾/caprins⁽³⁾ présents dans le centre de collecte de sperme:</i>		
II.3.1. prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3.,		
⁽³⁾⁽⁴⁾ either [II.3.1.1. originate from the territory described in Box I.8., which has been recognised as officially brucellosis (<i>B. melitensis</i>)-free,]		
^{(3)or} [II.3.1.1. have belonged to a holding which has obtained and maintained its officially brucellosis (<i>B. melitensis</i>)-free status in accordance with Directive 91/68/EEC,]		
^{(3)or} [II.3.1.1. originate from a holding, where in respect of brucellosis (<i>B. melitensis</i>) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 month period, none of the ovine and caprine animals have been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago, and all ovine and caprine animals over six months of age have been subjected to at least two tests ⁽⁵⁾ , carried out with negative results on samples taken on (date) and on (date) at least six months apart, the latter being within 30 days before entry into the quarantine accommodation,]		
<i>and</i> have not been kept previously in a holding of a lower status;		

	<p>II.3.1.2. have been kept continuously for at least 60 days on a holding where no case of contagious epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) has been diagnosed in the last 12 month period, ^{(3)and} [they are animals of the ovine species and have undergone during the 60 days prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3. a complement fixation test, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity, to detect contagious epididymitis with result of less than 50 ICFTU/ml;]</p> <p>II.3.1.3. to the best of my knowledge do not come from holdings and have not been in contact with animals of a holding, in which, based on the official notification system and according to the written declaration made by the owner, any of the following diseases has been clinically detected within the periods referred to in points (a) to (d) prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3.</p> <p>(a) contagious agalactia of sheep or goats (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> "large colony"), within the last six months,</p> <p>(b) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 month period,</p> <p>(c) pulmonary adenomatosis, within the last three years;</p> <p>^{(3)either} [(d) Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last three years;]</p> <p>^{(3)or} [(d) Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last 12 month period, and all the infected animals were slaughtered and remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart;]</p> <p>II.3.1. <i>avant leur séjour dans la station de quarantaine décrite au point II.3.3,</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ [II.3.1.1. <i>proviennent du territoire mentionné à la case I.8, qui a été reconnu officiellement indemne de brucellose (B. melitensis),]</i></p> <p>^{(3)ou} [II.3.1.1. <i>ont appartenu à une exploitation qui a obtenu et conservé son statut d'exploitation officiellement indemne de brucellose (B. melitensis) conformément à la directive 91/68/CEE,]</i></p> <p>^{(3)ou} [II.3.1.1. <i>proviennent d'une exploitation où, en ce qui concerne la brucellose (B. melitensis), tous les animaux sensibles sont exempts de manifestations cliniques ou de symptômes de cette maladie depuis 12 derniers mois, aucun des ovins et caprins n'a été vacciné contre cette maladie, à l'exception de ceux qui ont été vaccinés avec le vaccin Rev. 1 il y a plus de deux ans, et tous les ovins et caprins âgés de plus de six mois ont été soumis à au moins deux tests⁽⁵⁾, dont les résultats se sont révélés négatifs, effectués sur des échantillons prélevés le (date) et le (date) à au moins six mois d'intervalle, le dernier ayant été effectué dans les 30 jours qui ont précédé leur entrée dans la station de quarantaine.]</i></p> <p><i>et</i></p> <p>II.3.1.2. <i>ont été détenus en permanence pendant au moins 60 jours dans une exploitation où aucun cas d'épididymite contagieuse (Brucella ovis) n'a été détecté au cours des 12 derniers mois,</i></p> <p>^{(3)et} [<i>ont subi, pour les ovins, au cours des 60 jours précédant leur séjour dans la station de quarantaine décrit au point II.3.3, un test de fixation du complément, ou tout autre test présentant une sensibilité et une spécificité équivalentes attestées, visant à détecter l'épididymite contagieuse, dont le résultat s'est révélé inférieur à 50 UI/ml;]</i></p> <p>II.3.1.3. <i>à la connaissance du soussigné ne proviennent pas d'exploitations et n'ont pas été en contact avec des animaux provenant d'exploitations dans lesquelles, selon le système officiel de notification et conformément à la déclaration écrite faite par le propriétaire, l'une des maladies mentionnées ci-après a été diagnostiquée cliniquement au cours de la période, spécifiée ci-après pour chaque maladie, antérieure à leur séjour dans la station de quarantaine décrit au point II.3.3</i></p> <p>a) <i>l'agalaxie contagieuse du mouton ou de la chèvre (Mycoplasma agalactiae, Mycoplasma capricolum, Mycoplasma mycoides var. mycoides «large colony»), au cours des six derniers mois,</i></p> <p>b) <i>la paratuberculose ou la lymphadénite caséuse, au cours des 12 derniers mois,</i></p> <p>c) <i>l'adénomatose pulmonaire, au cours des trois dernières années;</i></p> <p>⁽³⁾ [d) <i>le Maedi-visna (pour les moutons) ou l'arthrite/encéphalite virale caprine (pour les chèvres), au cours des trois dernières années;]</i></p> <p>^{(3)ou} [d) <i>le Maedi-visna (pour les moutons) ou l'arthrite/encéphalite virale caprine (pour les chèvres), au cours des 12 derniers mois, si tous les animaux infectés ont été abattus et</i></p>
--	--

si les autres animaux ont par la suite réagi négativement à deux tests effectués à au moins six mois d'intervalle;]

- II.3.2. have undergone the following tests carried out on a blood sample collected within the 28 days preceding the commencement of the period of quarantine specified in point II.3.3. for:
- brucellosis (*B. melitensis*), with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
 - contagious epididymitis (*Brucella. ovis*), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity;
 - border disease in accordance with point 1.4(c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;
- II.3.2. *ont subi les tests suivants, effectués sur un échantillon sanguin prélevé dans les 28 jours précédant le début de la période de quarantaine requise au point II.3.3, pour:*
- *la brucellose (B. melitensis), conformément à l'annexe C de la directive 91/68/CEE, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;*
 - *l'épididymite contagieuse (Brucella. ovis), pour les moutons uniquement, conformément à l'annexe D de la directive 91/68/CEE ou au moyen de tout autre test présentant une sensibilité et une spécificité équivalentes attestées, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;*
 - *la maladie de la frontière, conformément à l'annexe D, chapitre II, point II 1.4 c), de la directive 92/65/CEE;*
- II.3.3. have satisfied the quarantine isolation period of at least 28 days in a quarantine accommodation specifically approved for the purpose by the competent authority and during that period:
- II.3.3.1. only animals of at least the same health status were present in the quarantine accommodation;
- II.3.3.2. the animals have undergone the following tests, carried out by the laboratory approved by the competent authority of the exporting country on samples taken not earlier than 21 days after the animals were admitted to the quarantine accommodation, for:
- brucellosis (*B. melitensis*) with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
 - contagious epididymitis (*Brucella ovis*), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity;
 - border disease in accordance with point 1.6 of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;
- II.3.3. *ont accompli la période d'isolement en quarantaine d'au moins 28 jours dans une station de quarantaine spécialement agréé à cette fin par l'autorité compétente et, durant cette période:*
- II.3.3.1. *seuls des animaux ayant au moins le même statut sanitaire ont été présents dans la station de quarantaine;*
- II.3.3.2. *les animaux ont subi les tests suivants, effectués par le laboratoire agréé par l'autorité compétente du pays exportateur à partir d'échantillons prélevés au plus tôt le 21^e jour suivant l'arrivée des animaux dans la station de quarantaine, pour:*
- *la brucellose (B. melitensis), conformément à l'annexe C de la directive 91/68/CEE, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;*
 - *l'épididymite contagieuse (Brucella ovis), pour les moutons uniquement, conformément à l'annexe D de la directive 91/68/CEE ou au moyen de tout autre test présentant une sensibilité et une spécificité équivalentes attestées, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;*
 - *la maladie de la frontière, conformément à l'annexe D, chapitre II, point II.1.6, de la directive 92/65/CEE;*
- II.3.4. have undergone at least once a year the routine tests for:
- brucellosis (*B. melitensis*) with negative results in each case in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
 - contagious epididymitis (*Brucella ovis*), in the case of sheep only, with negative results in each case in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity;

	<ul style="list-style-type: none"> – border disease in accordance with point 5(c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC.
	<p><i>II.3.4. ont été soumis, au moins une fois par an, aux examens de routine pour:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>la brucellose (<i>B. melitensis</i>), conformément à l'annexe C de la directive 91/68/CEE, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;</i> – <i>l'épididymite contagieuse (<i>Brucella ovis</i>), pour les moutons uniquement, conformément à l'annexe D de la directive 91/68/CEE ou au moyen de tout autre test présentant une sensibilité et une spécificité équivalentes attestées, dont les résultats se sont révélés chaque fois négatifs;</i> – <i>la maladie de la frontière, conformément à l'annexe D, chapitre II, point II.5.c), de la directive 92/65/CEE.</i>
II.4.	The semen to be exported was obtained from donor rams ⁽³⁾ /bucks ⁽³⁾ which:
II.4.	<i>Le sperme destiné à l'exportation provient de béliers⁽³⁾/boucs⁽³⁾ donneurs qui:</i>
II.4.1.	were admitted to the approved semen collection centre with the express permission of the centre veterinarian.
II.4.1.	<i>ont été admis au centre de collecte de sperme agréé avec l'autorisation expresse du vétérinaire de centre.</i>
II.4.2.	show no clinical signs of disease on the day of admission to the approved semen collection centre and on the day the semen was collected;
II.4.2.	<i>sont indemnes de tout signe clinique de maladie le jour de leur admission au centre de collecte de sperme agréé et le jour de la collecte du sperme;</i>
⁽³⁾ either	[II.4.3. have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 12 month period prior to collection of the semen;]
⁽³⁾ or	[II.4.3. have been vaccinated against foot-and-mouth disease at least 30 days prior to the collection, and 5 % (with a minimum of five straws) of each collection have been submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]
⁽³⁾	[II.4.3. <i>n'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse au cours des 12 mois qui ont précédé la collecte du sperme;</i>]
⁽³⁾ ou	[II.4.3. <i>ont été vaccinés contre la fièvre aphteuse 30 jours au moins avant la collecte, et 5 % (avec un minimum de cinq paillettes) de chaque collecte ont été soumis à un test d'isolement du virus de la fièvre aphteuse dont les résultats se sont révélés négatifs;</i>]
II.4.4.	have been kept at an approved semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to collection of the semen, in the case of collections of fresh semen;
II.4.4.	<i>ont été détenus dans un centre de collecte de sperme agréé pendant une période ininterrompue d'au moins 30 jours immédiatement avant la collecte de sperme, dans le cas de collectes de sperme frais;</i>
II.4.5.	have not served naturally after their entry to the quarantine accommodation described in point II.3.3. and up to and including the day of semen collection;
II.4.5.	<i>n'ont pas pratiqué la monte naturelle après leur entrée dans la station de quarantaine décrite au point II.3.3 et cela jusqu'au jour de la collecte de sperme, celui-ci compris;</i>
II.4.6.	have been kept at approved semen collection centres:
II.4.6.1.	which have been free from foot-and-mouth disease for at least three months prior to collection of the semen and 30 days after collection or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, and which are situated in the centre of an area of 10 kilometres radius in which there has been no case of foot-and-mouth disease for at least 30 days prior to collection of the semen;
II.4.6.2.	which have been free, during the period commencing 30 days prior to collection and ending 30 days after collection of the semen or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, from brucellosis (<i>B. melitensis</i>), contagious epididymitis (<i>Brucella ovis</i>), anthrax and rabies;
II.4.6.	<i>ont été détenus dans des centres de collecte de sperme agréés:</i>
II.4.6.1.	<i>qui ont été indemnes de fièvre aphteuse pendant au moins trois mois avant la collecte de sperme et 30 jours après celle-ci ou, dans le cas du sperme frais, jusqu'à la date d'expédition, et qui</i>

		<i>sont situés au centre d'une zone de 10 kilomètres de rayon dans laquelle il n'y a pas eu de cas de fièvre aphteuse pendant au moins 30 jours avant la collecte de sperme;</i>
	II.4.6.2.	<i>qui ont été indemnes de brucellose (<i>B. melitensis</i>), d'épididymite contagieuse (<i>Brucella. ovis</i>), de fièvre charbonneuse et de rage au cours de la période ayant débuté 30 jours avant la collecte de sperme et s'étant achevée 30 jours après celle-ci ou, dans le cas du sperme frais, à la date d'expédition;</i>
⁽³⁾ either	[II.4.7.	have remained in the exporting country for at least the past six months prior to collection of the semen to be exported;]
⁽³⁾ or	[II.4.7.	during the last six months prior to collection of the semen they complied with the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the Union and they have been imported into the exporting country at least 30 days prior to collection of the semen from ⁽¹⁾ ;
⁽³⁾	[II.4.7.	<i>ont séjourné dans le pays exportateur pendant au moins les six mois ayant précédé la collecte du sperme destiné à l'exportation;</i>]
⁽³⁾ ou	[II.4.7.	<i>au cours des six mois ayant précédé la collecte de sperme, satisfaisaient aux conditions de police sanitaire applicables aux donneurs de sperme destiné à l'exportation vers l'Union européenne et ont été importés du/de/des/d'.....⁽¹⁾ dans le pays exportateur au moins 30 jours avant la collecte de sperme;]</i>
⁽³⁾ either	[II.4.8.	were kept in a bluetongue virus free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen;]
⁽³⁾ or	[II.4.8.	were kept during a bluetongue virus seasonally free period in a seasonally free zone for at least 60 days prior to, and during collection of the semen;]
⁽³⁾ or	[II.4.8.	were kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to, and during collection of the semen;]
⁽³⁾ or	[II.4.8.	were subjected to a serological test for the detection of antibody to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, on blood samples taken at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen;]
⁽³⁾ or	[II.4.8.	were subjected to an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative results on blood samples taken at commencement and final collection for this consignment of semen and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during collection for this consignment of semen;]
⁽³⁾	[II.4.8.	<i>ont été détenus dans un pays ou une zone indemne du virus de la fièvre catarrhale au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;</i>
⁽³⁾ ou	[II.4.8.	<i>ont été détenus, au cours d'une période saisonnièrement indemne du virus de la fièvre catarrhale, dans une zone saisonnièrement indemne au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;</i>
⁽³⁾ ou	[II.4.8.	<i>ont été détenus dans un établissement protégé contre les vecteurs, au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;]</i>
⁽³⁾ ou	[II.4.8.	<i>ont été soumis à un test sérologique de dépistage d'anticorps dirigés contre le groupe du virus de la fièvre catarrhale, qui a été réalisée conformément au Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres de l'OIE sur les échantillons sanguins prélevés au moins tous les 60 jours pendant la période de collecte, ainsi qu'entre 21 et 60 jours après la dernière collecte pour le présent envoi de sperme, et dont les résultats se sont révélés négatifs;]</i>
⁽³⁾ ou	[II.4.8.	<i>ont été soumis à un test d'identification de l'agent responsable du virus de la fièvre catarrhale, qui a été réalisé conformément au Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres sur des échantillons sanguins prélevés au début et à la fin de la période de collecte pour le présent envoi de sperme, ainsi qu'au moins tous les sept jours (en cas de test d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (en cas de test PCR) pendant celle-ci, et dont les résultats se sont révélés négatifs;]</i>
⁽³⁾ ⁽⁶⁾ either	[II.4.9.	were resident in the exporting country which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD);]

	<p>⁽³⁾or [II.4.9. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: and were subjected with negative results in each case to:</p> <p>⁽³⁾either [a serological test⁽⁷⁾ for the detection of antibody to the EHDV group carried out in an approved laboratory on samples of blood taken on two occasions not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days after the final collection for this consignment of semen.]]</p> <p>⁽³⁾or [a serological test⁽⁷⁾ for the detection of antibody to the EHDV group, carried out in an approved laboratory on samples of blood taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen.]]</p> <p>⁽³⁾or [an agent identification test⁽⁷⁾ carried out in an approved laboratory on samples of blood taken at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during collection for this consignment of semen.]]</p> <p>⁽³⁾⁽⁶⁾ [II.4.9. <i>ont séjourné dans le pays exportateur qui, d'après les résultats officiels, est indemne de maladie hémorragique épizootique;</i>]</p> <p>⁽³⁾ou [II.4.9. <i>ont séjourné dans le pays exportateur dans lequel, d'après les résultats officiels, les sérotypes suivants de maladie hémorragique épizootique existent: et ont été soumis aux épreuves suivantes ayant donné des résultats négatifs à chaque fois:</i></p> <p>⁽³⁾ [un test sérologique⁽⁷⁾ de recherche d'anticorps dirigés contre le groupe du virus de la maladie hémorragique épizootique effectuée dans un laboratoire agréé sur des échantillons sanguins prélevés à deux reprises, à tout au plus 12 mois d'intervalle, avant, puis 21 jours au moins après la collecte du présent envoi de sperme.]]</p> <p>⁽³⁾ou [un test sérologique⁽⁷⁾ de recherche d'anticorps dirigés contre le groupe du virus de la maladie hémorragique épizootique effectuée dans un laboratoire agréé sur des échantillons sanguins prélevés à des intervalles de 60 jours au plus durant la période de collecte et entre 21 et 60 jours après la dernière collecte du présent envoi de sperme.]]</p> <p>⁽³⁾ou [un test d'identification de l'agent responsable⁽⁷⁾ effectué dans un laboratoire agréé sur des échantillons sanguins prélevés au début et à la fin de la période de collecte du présent envoi de sperme, ainsi qu'au moins tous les sept jours (en cas de test d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (en cas de test PCR) pendant cette période.]]</p> <p>II.4.10. comply with the following conditions as regards classical scrapie:</p> <p>II.4.10.1. they have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:</p> <p>II.4.10.1.1. classical scrapie is compulsorily notifiable;</p> <p>II.4.10.1.2. an awareness, surveillance and monitoring system is in place;</p> <p>II.4.10.1.3. ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;</p> <p>II.4.10.1.4. the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal, or greaves of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the last seven years;</p> <p>II.4.10. <i>respectent les conditions suivantes en ce qui concerne la tremblante classique:</i></p> <p>II.4.10.1. <i>ils ont été détenus en permanence, depuis leur naissance, dans un pays satisfaisant aux conditions suivantes:</i></p> <p>II.4.10.1.1. <i>la tremblante classique est inscrite parmi les maladies à déclaration obligatoire;</i></p> <p>II.4.10.1.2. <i>un programme de sensibilisation et un système de surveillance et de suivi sont mis en œuvre;</i></p> <p>II.4.10.1.3. <i>les ovins et les caprins atteints de tremblante classique sont mis à mort et totalement détruits;</i></p> <p>II.4.10.1.4. <i>il est interdit de nourrir les ovins et les caprins avec des farines de viande et d'os ou avec des cretons provenant de ruminants, et le respect de cette interdiction est effectivement assuré dans l'ensemble du pays depuis au moins les 7 dernières années;</i></p> <p>And</p>
--	---

et

⁽³⁾*either* [II.4.10.2. they have been kept continuously for the last three years preceding the date of the collection of the semen to be exported in a holding or holdings which has/have been complying for the last three years before the collection of the semen to be exported with the requirements set out in points 1.3. (a) to (f) of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]

⁽³⁾*or* [II.4.10.2. they are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype.]

⁽³⁾ [II.4.10.2. *ils ont été détenus en permanence au cours des trois ans ayant précédé la date de collecte du sperme dans une exploitation ou des exploitations qui a/ont satisfait, au cours des trois ans ayant précédé la collecte de sperme destiné à l'exportation, aux exigences énoncées à l'annexe VIII, chapitre A, section A, points 1.3 a) à 1.3 f), du règlement (CE) n° 999/2001;*]

⁽³⁾*ou* [II.4.10.2. *ce sont des ovins du génotype de la protéine prion ARR/ARR.*]

II.5. The semen to be exported:

II.5.1. was collected after the date on which the semen collection centre was approved by the competent authority of the exporting country;

II.5.2. was collected, processed, preserved, stored and transported in accordance with the requirements applicable to semen laid down in Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC;

II.5.3. was sent to the place of loading in a sealed container in accordance with the requirements for semen to be subject to trade laid down in point 1.4 of Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC and bearing the number indicated in Box I.19.

⁽³⁾*either* [II.6. No antibiotics were added to the semen.]

⁽³⁾*or* [II.6. The following antibiotic or combination of antibiotics was added to produce a concentration in the final diluted semen of not less than⁽⁸⁾:

.....]

II.5. *Le sperme destiné à l'exportation:*

II.5.1. *a été collecté après la date d'agrément du centre de collecte de sperme par l'autorité compétente du pays exportateur;*

II.5.2. *a été collecté, traité, conservé, stocké et transporté conformément aux conditions applicables au sperme établies à l'annexe D, chapitre III, point I, de la directive 92/65/CEE;*

II.5.3. *a été acheminé au lieu de chargement dans un conteneur scellé conformément aux exigences relatives aux spermatozoïdes faisant l'objet d'échanges visées à l'annexe D, chapitre III, point I.1.4., de la directive 92/65/CEE et portant le numéro mentionné dans la case I.19.*

⁽³⁾ [II.6. *Aucun antibiotique n'a été ajouté au sperme.*]

⁽³⁾*ou* [II.6. *L'antibiotique suivant ou le mélange d'antibiotiques suivant a été ajouté pour produire une concentration, dans le sperme dilué au final, d'au moins⁽⁸⁾:*

.....]

Notes

This certificate is intended for entry into the Union of semen of ovine and caprine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Notes

Le présent certificat est destiné à l'entrée dans l'Union de sperme d'ovins et de caprins, y compris lorsque l'Union n'est pas la destination finale du sperme.

Conformément à l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique, et notamment à l'article 5, paragraphe 4, du protocole sur l'Irlande et l'Irlande du Nord, lu en liaison avec l'annexe 2 de ce protocole, les références à l'Union

européenne dans le présent certificat s'entendent comme incluant le Royaume-Uni en ce qui concerne l'Irlande du Nord.

Il convient de remplir le présent certificat zoosanitaire en suivant les notes fournies en la matière à l'annexe I, chapitre 4, du règlement d'exécution (UE) 2020/2235 de la Commission.

Part I:

Box I.6: "Operator responsible for the consignment": this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.11: Place of dispatch shall correspond to the semen collection centre in which the semen was collected and listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

Box I.19: Identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.21: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.22: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.24: "Number of packages" shall correspond to the number of containers.

Box I.27: "Species": select amongst "Ovis aries" or "Capra hircus" as appropriate.

Identification number shall correspond to the official identification of the animal.

"Date of collection/production" shall be indicated in the following format: dd.mm.yyyy.

"Approval or registration number of plant/establishment/centre" shall correspond to the approval number of the semen collection centre indicated in Box I.11.

Partie I:

Case I.6 «Opérateur responsable de l'envoi»: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit.

Case I.11 Le «lieu d'expédition» doit correspondre au centre de collecte de sperme où le sperme a été collecté et figurant sur la liste dressée conformément à l'article 233, paragraphe 3, du règlement (UE) 2016/429 et publiée sur le site web de la Commission à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

Case I.19 Indiquer le numéro d'identification du conteneur et le numéro des scellés.

Case I.21 Remplir la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.

Case I.22 Remplir la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.

Case I.24 «Nombre de conditionnements»: doit correspondre au nombre de conteneurs.

Case I.27 «Espèces»: sélectionner la mention qui convient: «Ovis aries» ou «Capra hircus».

Le numéro d'identification doit correspondre à l'identification officielle de l'animal.

La «date de collecte ou de production» doit être indiquée dans le format suivant: jj.mm.aaaa.

«Numéro d'agrément ou d'enregistrement de l'usine, de l'établissement ou du centre» doit correspondre au numéro d'agrément du centre de collecte de sperme indiqué à la case I.11.

Part II:

(1) Only third country, territory or zone thereof listed in Annex X to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for semen of ovine and caprine animals.

(2) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

(3) Delete as necessary.

(4) Only for the territory appearing with the entry "V" in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p. 1.).

(5) Tests shall be carried out in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC.

(6) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2010/472/EU.

(7) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in Chapter 2.1.3. of the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

(8) Insert names and concentrations.

Partie II:

(1) Uniquement un pays tiers, un territoire ou une zone de pays tiers ou territoire répertorié/répertoriée à l'annexe X du règlement d'exécution (UE) 2021/404 de la Commission pour le sperme d'ovins et de caprins.

<p>(2) <i>Uniquement les centres de collecte de sperme figurant sur la liste dressée conformément à l'article 233, paragraphe 3, du règlement (UE) 2016/429 et publiée sur le site web de la Commission à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.</i></p> <p>(3) <i>Supprimer la ou les mentions inutiles.</i></p> <p>(4) <i>Uniquement pour un territoire portant la mention «V» dans la sixième colonne de l'annexe I, partie 1, du règlement (UE) n° 206/2010 de la Commission (JO L 73 du 20.3.2010, p. 1).</i></p> <p>(5) <i>Les tests doivent être effectués conformément à l'annexe C de la directive 91/68/CEE.</i></p> <p>(6) <i>Voir les remarques relatives au pays exportateur concerné dans l'annexe I de la décision 2010/472/UE.</i></p> <p>(7) <i>Les normes applicables aux tests de dépistage du virus de la maladie hémorragique épizootique sont présentées au chapitre 2.1.3. du Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres de l'OIE.</i></p> <p>(8) <i>Insérer les noms et concentrations.</i></p>	
<p>Official veterinarian <i>Vétérinaire officiel</i></p> <p>Name (in capital letters) <i>Nom</i> (en lettres capitales)</p> <p>Date <i>Date</i> Qualification and title <i>Qualification et titre</i></p> <p>Stamp <i>Sceau</i> Signature <i>Signature</i></p>	
<p>Official veterinarian <i>Vétérinaire officiel</i></p> <p>Name (in capital letters) <i>Nom</i> (en lettres capitales)</p> <p>Date <i>Date</i> Qualification and title <i>Qualification et titre</i></p> <p>Stamp <i>Sceau</i> Signature <i>Signature</i></p>	